

Critical Editions of Near Eastern Music Manuscripts

CMO1-I/13.13 **'Acem 'aşīrān semā'ī Rāşid Efendi'niñ**

Critical Report

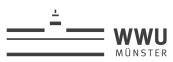
Nejla Melike Atalay

Funded by the Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG, German Research Foundation) - Project number 265450875

This work is licensed under a Creative Commons Attribution- ShareAlike 4.0 International License https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/



The electronic version of this work is also available at: <u>https://corpus-musicae-ottomanicae.de</u>











'Acem 'aşīrān semā'ī Rāşid Efendi'niñ

Source	TR-Iüne 216-14			
Location	P. 37, l. 11 – p. 38, l. 14			
Makâm	Acem aşîrân			
Usûl	Aksâk semâî			
Genre	Sâz semâîsi			
Attribution	Neyzen Râşid Efendi (d. 1902)			
Index Heading	'Acem 'aşīrān semā'ī Rāşid Efendi'niñ			
Work No.	CMOi0573			

Remarks

There is an ink stain on the bottom left of p. 37 due to contact with ink. The ink of the teslîm headings of the H3 and H4 is smudged. The last group of the 22nd division (at the end of the H4) and the teslîm subsection, have been compressed horizontally to the edge of the page, so that they fit on the same page.

The notation of the usûl is transcribed from RAÛF YEKTÂ 1922.

Structure

H1	:	4		4(T)	:
H2	:	4		4(T)	:
H3	:	4		4(T)	:
H4	:	4*	:	4(T)	

*sengîn semâî





Notes on Transcription

- 1.2.3–4 The pitch signs مرتم are once again written by a later hand with a pencil above the already existing signs مرتم .
- 1.3.4–5 The pitch signs جر and تر are slightly blurred.
- 2.3.1–2 The pitch signs قرقه are blurred.

CMO1-I/13.13

- 2.3.4 An irrelevant red stroke above the pitch sign \boldsymbol{x} .
- 3.4.1–2 Ink feathering on the pitch signs تُعرف , which doesn't affect intelligibility.
- 5.3.5 There is a semicircle (cunk, °) and stroke around the من in pencil. It can be interpreted as if the later hand intended to write بوفرقترور يُوتّر مريوتر instead of بوفرقترور يوتر المعالية instead of بوفرقترور يوتر المعالية والمعالية والمعالية والمعالية المعالية والمعالية والمعالية والمعالية والمعالية المعالية والمعالية والمعالية
- 6.4.4–5 Irrelevant stroke between \sim and $\not{\sim}$.
- 8.2.4 There is an axis (t'aw) above the pitch sign \dot{s} in pencil. It can be interpreted as if the later hand intended to change the duration sign to \dot{s} instead of \dot{s} . Since it did not correspond to the rhythmic integrity of the group, the editor considered this axis to be an inaccurate mark. The concordances are also identical to the original manuscript (as $\ddot{s} \sim s \dot{s} \sim s \dot{s}$).
- 14.3 A later hand has changed the group تربعيتر to تربعيتر with pencil by adding a kisver above. The editor kept the initial version as in consulted concordances.
- 16.1.1 A later hand has changed the pitch sign ٿر, with pencil. The editor kept the initial version as in consulted concordances.
- 16.1.3–4 The pitch signs are slightly blurred.
- 17.2.3–4 The pitch signs λ_{n}^{*} are blurred.
- 20.2 The grouping بُوَيْرَقْهُمُ is blurred.
- 20.3 The grouping $\frac{1}{2}$ is blurred.
- 22 Since there is no space left in l. 14, this division continues in the direction of the side corner of page 38.
- 22.3 The grouping مريد مريد is blurred.
- 22.4.1 The pitch sign أخر is slightly blurred.

Consulted Concordances

TR-Iboa TRT.MD.d. 321/234, p. 309; TR-Üisam Cüneyd Kosal Arşivi D-50/108, p. 121; TR-Üisam Cüneyd Kosal Arşivi D-71/27, p. 54.